

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 11 от 25.12.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке
(немецком)

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.02 - Лингвистика

Направленность образовательной программы
Иностранные языки и культуры: теория, практика и методика преподавания

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2025 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.02.02.04 Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (немецком) относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2: Применяет систему лингвистических знаний для создания и понимания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров в условиях устной и письменной коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках	УК-4.2: Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода; Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения; Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.	Собеседование Практическое задание	Экзамен: Контрольные вопросы
ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом	ОПК-3.1: Использует и применяет в профессиональной деятельности, в том числе в	ОПК-3.1: Знает и свободно владеет основным изучаемым языком в его литературной форме;	Практическое задание	Экзамен: Контрольные вопросы

<p>иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме</p> <p>ОПК-3.2: Создает устные и письменные тексты разной функциональной принадлежности и разных жанров на изучаемом иностранном языке, опираясь на базовые методы и приемы их создания</p> <p>ОПК-3.3: Воспринимает и правильно интерпретирует устные и письменные сообщения разной функциональной принадлежности и разных жанров на изучаемом иностранном языке</p>	<p>Умеет применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p>Владеет практическими навыками использования и применения в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме</p> <p>ОПК-3.2:</p> <p>Знает базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Владеет практическими навыками использования в профессиональной деятельности базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке.</p> <p>ОПК-3.3:</p> <p>Знает языковые нормы литературной формы изучаемого иностранного языка, основные признаки функциональных стилей речи;</p> <p>Умеет применять различные стратегии чтения и аудирования для решения поставленных коммуникативных задач;</p>		
--	--	--	--	--

		Владеет навыками и умениями чтения и аудирования, необходимыми для восприятия и понимания устных и письменных текстов на различном уровне.		
ПКД-6: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	<p>ПКД-6.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский</p> <p>ПКД-6.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-6.3: Осуществляет аналитико-синтетическую переработку различных типов текстов</p>	<p>ПКД-6.1:</p> <p>Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p>Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста</p> <p>ПКД-6.2:</p> <p>Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p>Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p>	Практическое задание Контрольная работа	Экзамен: Контрольные вопросы Практическое задание

		<p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-6.3: Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке; Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей; Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	8
Часов по учебному плану	288
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	168
- КСР	4
самостоятельная работа	44
Промежуточная аттестация	72

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Тема 1. Der Mensch und seine Umgebung	54		44	44	10
Тема 2. Frauen und Männer	28		20	20	8
Тема 3. Werte und Probleme der modernen Jugend	50		40	40	10
Тема 4. Was ist Glück?	26		20	20	6
Тема 5. Kunst	54		44	44	10
Аттестация	72				
КСР	4			4	
Итого	288	0	168	172	44

Содержание разделов и тем дисциплины**7 семестр**

Тема 1. Der Mensch und seine Umgebung. Человек и его окружение. Черты характера. Способности. Взаимоотношение с окружающими.

Тема 2. Frauen und Männer. Типично мужские и типично женские черты. Любовь и брак. Современные семейные формы. Женщина и карьера. Роль мужчины и женщины в современном мире.

Тема 3. Werte und Probleme der modernen Jugend. Система ценностей и проблемы современной молодежи.

8 семестр

Тема 4. Was ist Glück? Что такое счастье? Мечты и планы.

Тема 5. Kunst. Виды искусств. История и современность: эпохи и стили искусства. Живопись. Театр. Киноискусство. Музыка немецкоязычных стран.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 168 ч.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 112 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Студентам следует в начале курса обучения ознакомиться с тем, какими навыками, знаниями и умениями после его прохождения они должны владеть, так как это позволит скоординировать свою аудиторную и самостоятельную работу и вовремя получить необходимую помощь преподавателя по корректировке своих слабых сторон. Во внеаудиторное время студенту рекомендуется уделять больше времени работе над немецким произношением (слушая и воспроизводя содержание с аудиовизуальных носителей информации), запоминанием словарного запаса по лексико-грамматическим аспектам (обращаясь к пройденному материалу занятия), чтению и переводу текстов (используя лексикографические справочники), а также выполнению тренировочных и контрольных упражнений. Обучающемуся нужно стараться запоминать незнакомые слова с несколькими значениями, учитывая следующие моменты: выписывать слова из источников информации (учебных и лексикографических) со всеми основными формами (для существительных, например, – формы родительного падежа, единственного и множественного числа, для глагола – три основные формы и вспомогательный глагол, необходимый для образования сложных времён немецкого языка) и заучивать их наизусть. При изучении синтаксических структур обращать внимание на порядок слов в предложениях, вычленять визуально и на слух сочинительные, подчинительные союзы, определяя типы предложений для правильного употребления их в речи. Для подготовки всех видов работ и в частности проектной работы необходимо осуществлять поиск необходимой информации, используя ресурсы Интернета, которые будут рекомендоваться преподавателями, ведущими аспекты данной дисциплины. При подготовке к контрольным заданиям и тестам следует повторить предлагаемый для оценки знаний материал.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 3) составить тематический глоссарий;
- 4) выполнить требуемые практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.

Изучение вопросов очередной темы требует раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (немецком)» являются экзамены в 7 и 8 семестрах, на которых студент должен суметь раскрыть одну из предложенных ему тем в рамках пройденного курса в форме монолога с последующим собеседованием, а также выполнить реферирование публицистического текста и быть готовым к обсуждению содержания и проблематики текста. При подготовке к монологу студенту следует рассмотреть все пройденные лексические и грамматические единицы и включить их в свою работу; перечитать пройденные тексты из учебника на данные темы и на их основе составить план написания монолога по соответствующим темам.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировку вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Подготовка реферирования публицистической статьи

Реферирование является важным компонентом контрольного задания благодаря возможности комплексного тестирования целого спектра навыков и умений, приобретенных студентами в процессе обучения иностранному языку.

Реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста.

В самом общем виде при реферировании перед обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части: 1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора; 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи); 3) заключения (выводов). Все части реферирования должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Äußern Sie Ihre Meinung. Wählen Sie eine Aussage und nehmen Sie Stellung dazu. Vorbereitungszeit 2 Minuten – Sprechzeit 5 Minuten.

Выберите одно из изречений и выразите устно свое мнение (время подготовки – 1 мин., время говорения – 5 мин.)

1. Man muss die Menschen nehmen, wie sie sind.
2. Sind Erfolg und Glück Synonyme?
3. Halten Sie es für möglich, einen Menschen glücklich zu machen?
4. Allen Leuten recht getan ist eine Kunst, die niemand kann.
5. Irren ist menschlich.

Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Превосходная подготовка с очень незначительными недостатками. Студент глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
отлично	Подготовка, уровень которой существенно выше среднего с некоторыми ошибками. Студент освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	В целом хорошая подготовка с рядом заметных ошибок. Студент освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Хорошая подготовка, но со значительными ошибками. Студент освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию.

Оценка	Критерии оценивания
	Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Подготовка, удовлетворяющая минимальным требованиям. Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы.
неудовлетворительно	Необходима дополнительная подготовка для успешного прохождения испытания. Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Подготовка совершенно недостаточна. Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Задание 1.

Beantworten Sie die Fragen ausführlich!

1. Warum gibt es so viele Singles?
2. Glauben Sie an Schicksal?
3. Warum greifen viele Menschen zum Horoskop?
4. Wie verhalten Sie sich den anderen Menschen gegenüber?
5. Wie wichtig ist Kreativität im Leben der Menschen?

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ОПК-3:

7 семестр

Задание 1.

Lena Meyer-Landrut (Der Mensch und sein Schaffen): Hören Sie. Stimmen diese Aussagen? Geben Sie den Inhalt des Hörtextes wieder.

	Richtig
--	---------

Lena Meyer-Landruts Künstlername ist Lena.	
Sie wurde am 23. März 1991 in Hamburg geboren.	
Sie hat noch einen älteren Bruder.	
Zweimal wurde Deutschland bereits Erster beim Eurovision Songcontest.	

8 семестр

Задание 1.

Thema „Einzelkinder“

Hörverstehen

Wählen Sie die richtige Variante.

Nimmt man jemanden *an die Hand*, dann ...

1. will man jemandem seine Zuneigung zeigen.
2. möchte man die Person bestrafen.
3. hilft man jemandem bei der Bewältigung einer Aufgabe.

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-6:

7 семестр

Задание 1.

Formulieren Sie es anders. Übersetzen Sie die untenstehenden Sätze ins Russische.

1. In seiner Schulbank saß er wie angenagelt.
2. Ein brennender Ehrgeiz verzehrte ihn.
3. In Abwesenheit des Lehrers musste der „Aufseher“ die Lärmenden „aufschreiben“ und dem Lehrer anzeigen.
4. Ein solches Amt imponierte Anton gar gewaltig.
5. Er brütete in den schlaflosen Nächten grimmige, racheheiße Pläne aus.

8 семестр

Задание 1.

MÄNNERBERUFE – FRAUENBERUFE.

Hörverstehen

Bevor Sie sich das Video anschauen, lösen Sie bitte folgende Aufgabe:

1. Was glauben Sie: Wie viel Prozent Männer arbeiten in Deutschland als Erzieher?

- a) 0-5 %
- b) 5-10%
- c) 15-20%

1. Dass Frauen als Mechanikerinnen arbeiten, ist in Deutschland ...

- 1. eine Ausnahme.
- 2. ein Klischee.
- 3. ein Vorurteil.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Количество ошибок – 0
отлично	Количество ошибок – 1
очень хорошо	Количество ошибок – 2-3
хорошо	Количество ошибок – 3-4
удовлетворительно	Количество ошибок – 4-5
неудовлетворительно	Количество ошибок – 5-6
плохо	Количество ошибок – 6-7

5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-6:

7 семестр

Контрольная работа 1.

Adjektive, die Charaktereigenschaften und Begabungen eines Menschen bezeichnen

Aufgabe 1. Finden Sie Synonyme!

zuvorkommend glimpflich ängstlich beweglich dynamisch gutherzig lässig argwöhnisch stolz
eigensinnig empfindlich

Aufgabe 2. Wie heißt das Gegenteil?

innig memmenhaft schlampig träge brav redselig lebenslustig verwundbar

Aufgabe 3. Definieren Sie folgende Adjektive!

kontaktfreudig großzügig treu lügnerisch sensibel einsatzbereit machtsüchtig

8 семестр

Контрольная работа 1.

I. Korrigieren Sie Fehler!

Frauen und Männer

Rund 60 Prozent der Mütter mit minderjährigen Kinder sind berufstätig. Während die Quote bei der verheirateten Frauen 59 Prozent betrag, ging 64 Prozent der allein erziehenden Müttern einem Beruf nach. Die Erhebungen des Statistischen Bundesamtes zeigen auch, dass die Erwerbsbeteiligung der Mütter wesentlich vom Alter des jüngsten Kindes abhängt: während rund 16 Prozent der Mütter mit Kindern unter 3 Jahren einen Job hatten, waren es bei den Müttern mit Kindern zwischen 15 und 18 Jahren 69 Prozent unter den Ehefrauen und 75 Prozent unter den Alleinerziehenden. Erleichtet wird die schwierige Aufgabe, Familie und Beruf unter ein Hut zu bringen durch dem Angebot von Teilzeitstellen. So gehen in den alten Ländern die meisten berufstätige Mütter einer Teilzeittätigkeit nach.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или превышающем её, при изложении нет ошибок Исключительные умения и навыки, большой практический опыт Очень высокий уровень знаний, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания максимально продуктивно и эффективно.
отлично	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены несущественные ошибки Сформирование умения и навыки в полной мере позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, опыт достаточный, дополнительная практика не требуется Уровень знаний значительно выше среднего по группе (значительно выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания значительно продуктивнее и эффективнее, чем это

Оценка	Критерии оценивания
	делают большинство обучающихся.
очень хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены 1-2 существенные ошибки Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, навыки сформировались, однако имеют место небольшие недочеты, требуется дополнительная практика Уровень знаний немного выше среднего по группе (немного выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания немного продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся.
хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько существенных ошибок Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика Средний уровень полученных знаний относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий.
удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний Сформированные умения позволяют решать минимальный набор задач и выполнять большинство, но не все, важные задания, требуется дополнительная практика Уровень знаний незначительно ниже среднего по группе (незначительно ниже ожидаемого), требуется, достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, однако есть недочеты и требуется дополнительная работа по освоению знаний.
неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований Имеющихся умений не достаточно для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, требуется дополнительное обучение Уровень знаний значительно ниже среднего по группе (значительно ниже ожидаемого), требуется повторное специальное обучение.
плохо	Полное отсутствие знаний по предмету Не демонстрирует умений, требуется обучение с начального уровня Уровень знаний недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей.

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компет	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно

енций (индик атора достиж ения компет енций)	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».

	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

7 семестр

Человек: стремления и заботы.

Отношение к своему делу.

8 семестр

Типично мужские и типично женские черты.

Любовь и брак.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ОПК-3

7 семестр

Чувства и эмоции.

Душевные состояния.

8 семестр

Свободное время.

Домашние обязанности.

Здоровое питание детей.

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-6

7 семестр

Знаки Зодиака.

Креативность.

Профессия мечты.

8 семестр

Виды искусств.

История и современность: эпохи и стили искусства.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Хорошо изучил как основную, так и дополнительную литературу. Последовательно и логично излагает материал. Обосновывает свои суждения. Полно и корректно отвечает на дополнительные / уточняющие вопросы. Дает правильные определения понятий. Корректно использует терминологию. Приводит необходимые примеры как из учебных пособий/лекций, так и свои собственные. Языковые и речевые ошибки отсутствуют.
отлично	Хорошо изучил как основную, так и дополнительную литературу. Последовательно и логично излагает материал. В целом полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Дает правильные определения понятий. Корректно использует терминологию. Приводит необходимые примеры как из учебных пособий/лекций, так и свои собственные. Выявлены лишь несущественные ошибки при ответе на дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены незначительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
очень хорошо	Изучил как основную, так и частично дополнительную литературу на достаточном уровне. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Дает правильные определения большинства понятий. Приводит необходимые примеры из учебных пособий/лекций, но затрудняется с образованием собственных. Допустил ряд заметных ошибок при ответе на дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены незначительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
хорошо	Изучил основную литературу. Последовательно и логично излагает материал. В целом корректно отвечает на дополнительные вопросы/уточняющие вопросы. Испытывает некоторые трудности с определением понятий. Приводит необходимые примеры из учебных пособий/лекций, но

Оценка	Критерии оценивания
	затрудняется с образованием собственных. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе на дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены немногочисленные значительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
удовлетворительно	Изучил только основной материал, не знает значимых деталей. Допускает неточности в ответе, недостаточно корректно использует термины. Нарушены последовательность и логичность изложения материала. Возникали значительные затруднения и ошибки в ответе на дополнительные/уточняющие вопросы, в определении понятий. Допущены значительные языковые и речевые ошибки, затруднения с их исправлением.
неудовлетворительно	Обнаружены существенные пробелы в знании основного материала, терминологического аппарата. При изложении материала нарушены логичность и последовательность. В ответах на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности. Затрудняется с приведением примеров. Допущены многочисленные языковые и речевые ошибки, затрудняющие понимание высказывания.
плохо	Не знает базовый материал и терминологию. Не может дать ответ на дополнительные/ уточняющие вопросы.

5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-6

7 семестр

Выполните реферирование текста с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста.

Текст 1.

Der Wirtschafts-Revoluzzer

Er hat geschafft, wovon viele träumen: Armin Steuernagel hat mit 25 zwei erfolgreiche Unternehmen gegründet. Doch das ist erst der Anfang: Er will, dass seine Generation die Kontrolle über ihr Arbeitsleben zurückbekommt.

Armin Steuernagels Zug hat fünf Minuten Verspätung, doch das weiß ich schon längst. Er hat es mir auf Whatsapp geschrieben, denn seine Termine behält Armin genau im Auge. Beteiligte werden bei Veränderungen in Echtzeit auf dem Laufenden gehalten. Heute hat er einen Termin mit Deutschlands größter Genossenschaftsbank in Bochum. Armin leitet zwei Unternehmen, hat 30 Mitarbeiter und Kunden in mehr als 20 Ländern. Er ist mit zwei Rollkoffern unterwegs, kommt schnellen Schrittes die Bahnhofshalle auf mich zu. Er ist groß, schlaksig, hat strohblondes Haar, trägt Jeans und Jackett und neon-rote Schnürsenkel in den Sportschuhen. Schon in den ersten Minuten unseres Treffens auf dem Weg zur Bank erzählt Armin von einer seiner vielen Start-Up-Ideen. Details sollen nicht verraten werden, nur so viel.

8 семестр

Выполните реферирование текста с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста.

Текст 1.

Widerstand gegen "Schmarotzer-Dekret" in Weißrussland

Wer nicht arbeitet, muss eine Abgabe zahlen: Ein Dekret des Präsidenten Lukaschenko hat in Weißrussland Massenproteste ausgelöst. Der Staat reagiert mit Zuckerbrot und Peitsche - und Lukaschenko steht vor einem Dilemma.

Es sind Nachrichten, die man aus Weißrussland seit Jahren nicht gehört hat. Tausende sind am Wochenende in den Städten Brest, Bobrujsk und Orscha auf die Straße gegangen, um gegen eine umstrittene Initiative des Präsidenten Alexander Lukaschenko zu demonstrieren. Die Behörden hatten die Proteste zwar nicht genehmigt, doch die Wut war offenbar größer als die Angst, verhaftet zu werden. Die Polizei nahm tatsächlich Dutzende Aktivisten fest, darunter einige bekannte Oppositionspolitiker wie Anatolij Lebedko. Auch einige Journalisten wurden festgenommen und zu Geldstrafen verurteilt. Für Mittwoch, den Tag der weißrussischen Verfassung, ist eine Demonstration in der Hauptstadt Minsk geplant - und diesmal auch von den Behörden genehmigt.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые и речевые ошибки отсутствуют.
отлично	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество реферата.
очень хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют,

Оценка	Критерии оценивания
	но не влияют на качество реферата.
хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
удовлетворительно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
неудовлетворительно	Тема статьи раскрыта не полностью допущены неточности, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент сделал неверные выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание ответа.
плохо	Тема статьи не раскрыта, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент не сделал выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание ответа.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Лазутова Л. А. Deutsch aktuell = Актуальный немецкий : учебно-методическое пособие / Лазутова Л. А., Бурканова О. П., Лазутовой Л. А. - 2-е изд., доп. и перераб. - Саранск : МГПУ им. М. Е. Евсевьева, 2022. - 102 с. - Книга из коллекции МГПУ им. М. Е. Евсевьева - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-8156-1575-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=931499&idb=0>.
2. Полянина Е. В. Немецкий язык как второй иностранный : учебное пособие для магистрантов / Полянина Е. В. - Саратов : СГУ, 2023. - 72 с. - Книга из коллекции СГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-292-04841-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=896452&idb=0>.
3. Аверина А. В. Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи / Аверина А. В., Шипова И. А. - 3-е изд., испр., доп. - Москва : МПГУ, 2021. - 180 с. - Книга из коллекции МПГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-4263-1029-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=806343&idb=0>.

4. Karasenko E. Probleme der modernen Gesellschaft in Massenmedien. Deutsch als Fremdsprache : учебное пособие / Karasenko E. - Донецк : ДонНУ, 2018. - 184 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ДонНУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=749276&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Übungsgrammatik (B1-B2) : учебно-методическое пособие по практической грамматике немецкого языка. - Махачкала : ДГУ, 2019. - 79 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ДГУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=746774&idb=0>.
2. Основы делового общения (Немецкий язык) : учебное пособие / Чигирин Е. А., Хрячкова Л. А., Попова М. В., Полозова С. В. - Воронеж : ВГУИТ, 2018. - 123 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ВГУИТ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-00032-368-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=720495&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

1. www.hueber.de

Сайт издательства учебной литературы по немецкому языку «Hueber»: учебно-методические материалы

2. www.klett.de

Сайт издательства „Klett“, выпускающего учебную литературу на немецком языке.

3. www.schubert-verlag.de

Сайт издательства “Schubert”; интерактивные упражнения к учебникам издательства для уровней A1-C2.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки/специальности 45.03.02 - Лингвистика.

Автор(ы): Жарёнова Наталья Вячеславовна, кандидат филологических наук, доцент.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 14 марта 2025 г., протокол № 11.